

我们 / Wir / We / Nous
20.11.2026–21.02.2027
Mingjun Luo – Ying Xu – Mengge Zhao

Vernissage **Fr | 20.11.2026 | 18 Uhr**
Die Künstlerinnen sind anwesend.

Zu seinem 20-jährigen Bestehen präsentiert der Chinesische Verein im Fürstentum Liechtenstein eine Kunstausstellung mit kulturellem Begleitprogramm im Gasometer.

Die Ausstellung und die Veranstaltungen geben einen tieferen Einblick in die Identitäten, Beobachtungen und Reflexionen der drei chinesischen Künstlerinnen Mingjun Luo, Ying Xu und Mengge Zhao sowie der chinesischen Kultur.

Thematische Schwerpunkte dabei sind die Frage nach der eigenen Identität und das Leben in verschiedenen Kulturkreisen. Der Chinesische Verein bringt drei namhafte Künstlerinnen nach Triesen und ermöglicht es, durch ausgewählte Veranstaltungen in die chinesische Kultur einzutauchen.

CVFL
Chinesischer Verein im Fürstentum Liechtenstein

Unterstützt von:

BENDURA BANK

Uli Sigg



Begleitveranstaltungen

Zen-Teezeremonie
So, 22.11.2026, 11–12.30 Uhr,
Kollekte
Anmeldung: info@chancircle.org

Qi Gong für alle mit Eva Wagner-Beck
Do, 10.12.2026, 9.30–10.30 Uhr
Di, 12.1.2027, 18–19 Uhr
Do, 28.1.2027, 18–19 Uhr
Je CHF 25.–
Anmeldung: gasometer@triesen.li
Eigene Matte mitbringen

Gongfu Cha – Chinesische Teezubereitung und Degustation mit Teemeisterin Mary Liu
Fr, 4.12.2026, 16–18 Uhr
(laufend Gongfu Cha)
So, 20.12.2026, 15–18 Uhr
(laufend Gongfu Cha)

Workshop Chinesische Kalligraphie mit Rongshang Bai
So, 24.01.2027, 14.30–16.30 Uhr
CHF 40.–
Anmeldung: rongshangdesign@gmail.com

Zwischen Kreis und Quadrat – Natur, Ordnung und Leben in der chinesischen Kultur Vortrag von Dr. Shuguang Yang
Mi, 20.01.2027, 18 Uhr
CHF 20.–
Anmeldung: info@cvfl.li

Weitere Informationen
zu den Veranstaltungen unter
gasometer.li

KULTURZENTRUM DER GEMEINDE TRIESEN
GASOMETER

Dorfstrasse 24 | Alte Fabrik
FL 9495 Triesen
T +423 392 50 80
gasometer@gasometer.li
www.gasometer.li

Öffnungszeiten der Ausstellung
21.11.2026–21.2.2027
Fr 16–20 Uhr
Sa / So 14–18 Uhr
Führungen auf Anfrage

Weihnachtspause:
24.12.2026–6.1.2027

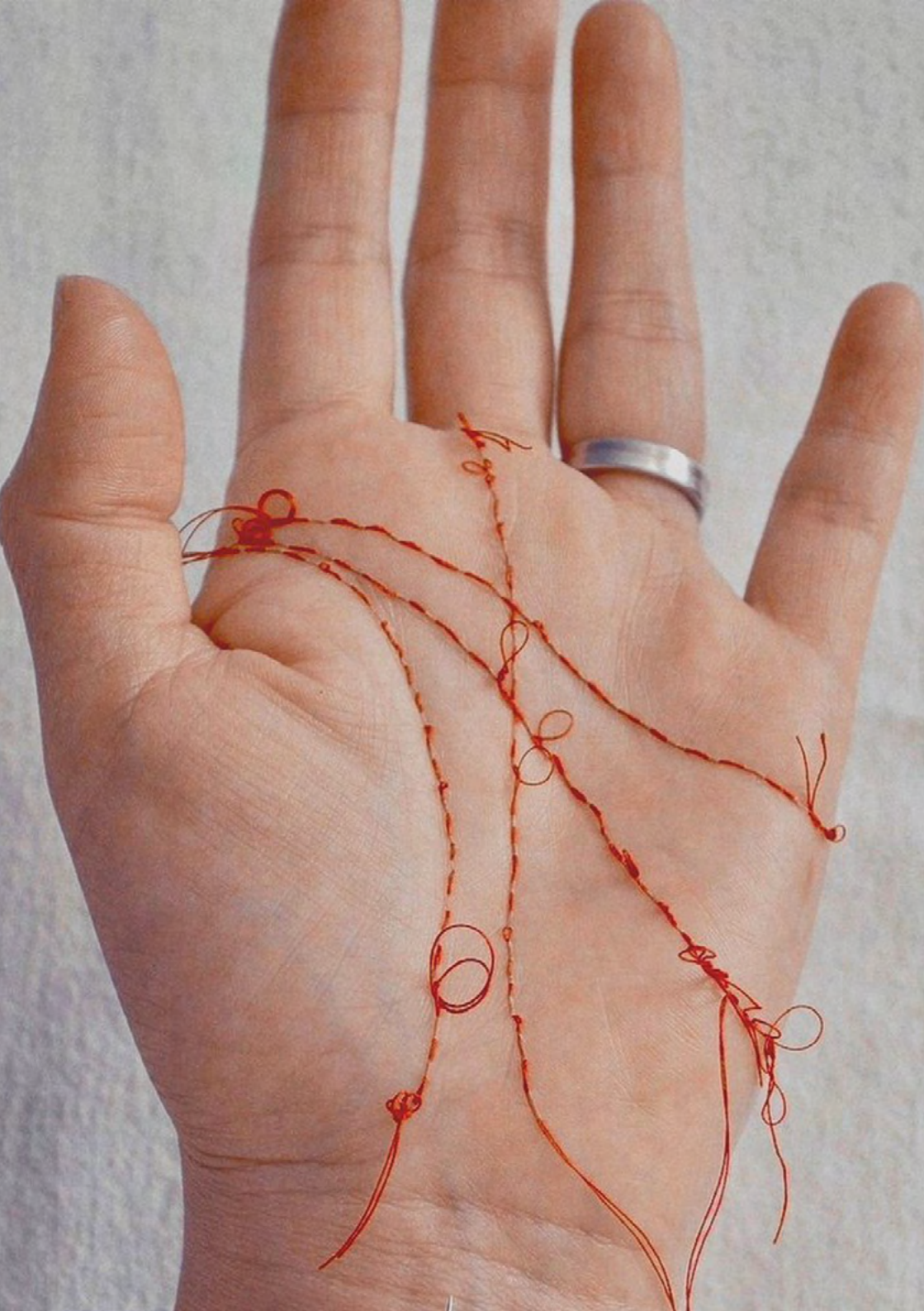
Vorderseite links:
Mengge Zhao
Flowers and Birds No. 1

Vorderseite Mitte:
Ying Xu
Video-Still «69 Zentimeter»

Vorderseite rechts:
Mingjun Luo
Be Water I

Layout: Grafisches Atelier Sabine Bockmühl
Druck: Wolf Druck, Triesen

triesen
mein lebens(t)raum



Mingjun Luo

* 1963 in Nanchong, ist eine renommierte chinesisch-schweizerische Künstlerin, deren Werk sich intensiv mit Fragen der Herkunft, Zugehörigkeit, Identität sowie dem Zusammenspiel von Erinnerung und Vergessen auseinandersetzt. 1985 gründete sie zusammen mit anderen Künstlern die Avantgarde-Gruppe «Groupe Zéro». Seit 1987 lebt sie mit Mann und Familie in Biel. Ihre Werke werden in zahlreichen Ausstellungen im In- und Ausland gezeigt. *luomingjung.com*

Ying Xu

* 1975 in Shanghai, ist eine chinesisch-schweizerische Künstlerin und lebt und arbeitet in Zürich. In ihrer interdisziplinären Praxis untersucht sie, wie unsichtbare Kräfte Körper, Wahrnehmung und Beziehungen prägen. Sie bewegt sich im Spannungsfeld zwischen klassischer Malerei, Objekten, gefundenen Textilien und Akten des Flickens und Nähens. Ihre Arbeiten werden regelmässig in Europa und Asien gezeigt. *xuying.ch*

Mengge Zhao

* 1974 in der Provinz Henan, ist eine Malerin, deren expressive Werke stark von der Beschäftigung mit der weiblichen Identität geprägt sind. Sie pendelt zwischen Peking und Europa. 2025 arbeitete sie als Artist-in-Residence in Rougemont/Gstaad. Ihre Kunst wirkt wie eine Brücke zwischen der östlichen und der westlichen Welt und wird international ausgestellt. Zhao tritt für die Freiheit und Gleichberechtigung von Frauen ein.